# file name: Salinas\_02

# recording date: 14 Nov 2009

# recording place: CSUMB, Bldg 49, Rm 106

# sex: male

# current age: 25

# arrival age: 14

# state of origen: Jalisco

# education: Licenciatura

# entrevistadora: Norma Fausto

# este encabezamiento está precedido por el signo de número "#"

# las preguntas y los comentarios de la entrevistadora están marcados con una barra oblicua "/"

/ ¿Como estas?

¡Muy bien!

/ ¿De donde eres?

Ah, nací en Ameca Jalisco, pero me crié en un pueblo a un lado de Ameca que se llama el Texcalan.

/ ¿Y cuanto tiempo viviste ahí?

Exactamente catorce años y... como nueve meses.

/ ¿Y que es lo que hacías cuando estabas allá en México?

Estudié primaria, estudié primaria, sec-. Y mi secundaria me faltó un semestre para salir la secundaria. Trabajaba con mis papás en el campo iba a la escuela en la primaria en la tarde turno vespertino y en la mañana me iba a trabajar con mis papas a.. al potrero al rancho.

/ ¿Y que hacías en tus tiempos libres?

Ah, de todo jugar fútbol, cacería, mhm... ir a nadar al río, ah comer, pescar.

/ ¿Te gusta la cacería?

Ahm, ¡me encanta!

/ ¿Qué te gusta casar o que te gusta?

Pues depende ah, cuando voy a México usualmente voy para eso para ir de casería, ah lo más común es palomas. Ah, le llaman, allá en mi pueblo "trocasas" y "guilota". Eso es mi tiempo libre allá en México.

/ ¿Y cuando llegaste aquí?

Llegué aquí cuando tenía catorce años, ah, entré... fue el marzo del noventa y nueve.

/ ¿Y aquí llegaste a trabajar o estudiar?

Ah, yo quería trabajar pero mi papá no me lo permitió, y aún no podía porque no tenía los 18 años, entonces yo tenía quince años cuando llegué aquí y como no tenía mis, calificaciones de México me... me pusieron en el grado nueve entonces este tuve que cursar este otra vez, el grado nueve, en México ya estaba por terminarlo y tuve que empezarlo de nuevo entonces este estuve en la escuela por... cuatro años en la high school, y primero estuve ahí porque mi papá no me quería dejar trabajar y yo quería trabajar. Ah, entonces ya decidí quedarme en la escuela y estuve en la escuela por, por ese motivo. Decía yo que, sí quería trabajar tenía que terminar la escuela entonces tenía que echarle ganas a terminarla para, poder trabajar.

/ ¿Y ya cuando terminaste, te pusiste a trabajar?

Ah, antes de terminar la high school, en mi grado... saliendo de mi grado once agarré trabajo en una tienda de comida, no de comida rápida, en un tienda de, en un súper mercado, y estuve trabajando ahí por tres años. El primer año trabajé por seis meses y fui el colegio comunitario. Ah, desgraciadamente no tenía la disciplina ni el... ni la madurez para, estar en el colegio y ir a trabajar, estaba trabajando cuarenta horas y no podía, no sabía, no tenía una edad donde estaba muy inmaduro y no tenía la disciplina para ponerme estudiar entonces este, me salí de las clases las di de baja, y pasó el tiempo, pasaron cinco meses y ya. Ah, me aburrí de estar trabajando y vine a visitar a un primo aquí a Monterey, a la universidad y, de ahí me salió el deseo de seguí estudiando, sentía que mi vida era muy aburrida sin ir a la escuela, sin hacer nada, nomás de la casa al trabajo.

/ ¿Y entraste y te gustó cuando estuviste?

Ah, s-, cuando entré aquí ah, era como yo miré viene a una fiesta, entonces obvio que yo venía que yo venía a disfrutar de fiestas y todo ah, pero todo cambió fue como un cambio, de cien ochenta grados donde yo empecé a ser más responsable con mi escuela y tenía más tiempo dejé de trabajar ah me quedé en la universidad hablé con los de programa de CAMP, ellos me ayudaron a entrar porque ya era Spring, ya había pasado medio semestre y ellos me ayudaron a meterme a clases, y eso fue algo que determinó mi futuro porque nomás no este CAMP y yo nunca puedo entrar a la universidad ellos me ayudaron y ya entré por esa razón, vine aquí tenía mis grados, tenía exámenes, tenía buen GPA, ah y por eso facilitó mi entrada a la universidad porque estaba preparado yo cuando iba a la high school como te digo ah, quería salir lo más pronto posible para ponerme a trabajar y por eso dije, ah voy a terminar, voy a pasar todas mis clases y ahí en el mismo proceso de ir a la high school, pensé esto de en la universidad, me dije voy a tomar las clases que se ocupan y voy a prepararme como que voy a ir a la universidad, yo no quiero ir, pero sí al último minuto tengo... cambio de opinión voy a tener la oportunidad de poder ir, y eso fue lo que pasó que me ayudó a entrar a la universidad en el spring... en la, ra.

/ ¿Tenías los requerimientos?

Sí, porque tenía todo preparado todo, como que iba a estar en la universidad saliendo de high school.

/ ¿Y te graduaste de la universidad?

Me acabo de graduar en... la primavera del dos mil ocho, ah, tengo un año apenas que me gradué, una experiencia, ah, poco... fue muy bonito, pero en esos días me pasó un accidente y un día antes de mi graduación y eso fue lo que manchó mi graduación. Que me acuerde mi graduación y me acuerdo del accidente. Y porque no he encontrado un trabajo por eso, eso me hace sentir... como no le he sacado mucha ganancia.

/ ¿De que te graduaste?

De HCOM, de Human Communication, con una, enfoque en ingles, ah.. y un minor en español.

/ ¿Entonces tus metas o tus planes era trabajar como maestro?

Sí, relacionado a la educación. Ya sea consejería, eso me encanta consejería o simple mente enseñar a alguien algo nuevo, cultura y etc., como un lenguaje, cultura. Me gusta estar en el ambiente de, las clases.

/ ¿Y piensas seguir estudiando o ya no?

Hasta este momento no lo tengo pensado, en mi vida hay otras prioridades y, pienso que eso vendría después ya que esté establecido con una casa, o con mis hijos en un lugar donde tenga más tiempo que me... para hacerlo, el dinero y, pero sí en un futuro sí.

/ ¿Y ahorita que son tus planes o tu metas?

Ah.

/ ¿Conseguir trabajo?

Mi prioridad es encontrar un trabajo mejor pagado, ah... tratar de empezar mi familia, empezar algo construir algo con, con la persona que quiero pasar mi vida y, ah.. comenzar mi familia eso es mi idea.

/ ¿Y qué piensas hacer en las, en la semana de Thanksgiving?

Ahm, no lo he planeado porque tengo pensado viajar a México para diciembre y, Thanksgiving ahm probablemente pasarla con mi familia, comida ahm, tranquilo, café, porque está muy frío.

/ ¿Qué vas a hacer en México?

Ah casería, fiestas, jaripeos, bailes, un poco de todo, y familia y visitar mi familia pasar tiempo con mis familiares de México, como comidas, de visita, principalmente comer. Comer, comer.

/ ¿Qué es tu comida favorita?

Ah pozole.

/ ¿Pozole?

Sí, de México, sí, y de aquí... Pero de mi mamá nada más.

/ ¿Nada más el pozole de tu mamá?

Sí.

/ ¿Y no de otros?

No, no de otros. Sí me lo como pero no lo disfruto igual.

/ ¿Y por cuánto tiempo vas a ir a México?

Pienso ir por I don't know, no sé. Es como a la mejor me voy un, unos veinte días, quince días un mes no sé.

/ ¿Y nada más vas a ir a tu, de donde eres?

Ah pues no sé, como me siento muy completo en mi pueblo, en el Texcalame, me da, aparte que se ocupa dinero para salir, pero no, no me hace falta estando allí no me hace falta… salir.

/ ¿No te gusta ir a otro lado a conocer?

Es que es lo que extraño, todos los días me la paso viviendo aquí pensando para estar allá.

/ ¿Qué es lo que más extraña de allá?

La libertad, de decir este de voy a ir a trabajar ahorita, ahorita voy a trabajar de, ocho a dos o tres de la tarde, y tengo libre toda la tarde así quiero ir a correr, para si quiero ir a pescar, para si quiero ir a caminar en la noches sin tener que estar pensando en policía, en la calle, la gente, siempre está solo, hm de que no me tengo que estar preocupando de tantas cosas que te tengo que preocupar aquí que estoy haciendo mucho ruido, que no… que no este debo de ser esto, esto es no es permitido, o que esto sí ahm, ahí hay la libertad de decir este, mmm o quiero ser esto. Hay muchas cosas que hacer. Salir a la plaza, salir a la calle, ahí a dar la vuelta, salir a cenar, irte caminando, caminar este, por largas horas en la calle y sin tenerte que estarte preocupando por un carro acá u otro carro allá, mmm natural, la naturaleza y pienso que tiene estar allá, que la gente no está, mirando el reloj a todas horas del día, que puede pasar ratos sin pensar tanto en que ya me tengo que ir porque tengo que hacer esto en trabajo mi, completamente eso la libertad, aquí ah vivo uno muy, mirando el reloj todo el día, muy agitado, y muy, muy ocupado, que muy pocos, el tiempo que se encuentra para...

/ ¿Y en diciembre hacen algo?

Sí, hay… pues en navidad está el...

/ ¿Se junta tu familia?

Se junta mi familia, hacen comidas año nuevo, bailes, familiares, con música mmm celebrar año nuevo.

/ ¿Muchas fiestas en diciembre?

Sí, ah siempre hay fiestas alrededor en pueblo de mi pueblo, jaripeos, ah con música y, fiesta ahm mhm más sin embargo no soy un fanático de, sí voy pero no es que tenga que asistir a cada uno de ellos que existan. Sí voy bueno, si no ah, está bien.

/ ¿Y los abuelitos viven?

Afortunadamente sí, tengo tres, ah un abuelito mío falleció en el noventa y seis, pero todavía me acuerdo de él, tenía yo como doce años cuando el falleció y los otros que viven, mi abuela materna nada más falleció, mi abuelo paterno y tengo mis dos abuelitos todavía por mi lado, de mi papá. Mi abuelito materno es el que no tengo, mi abuelito paterno sí está, y por eso también tengo gusto de ir a México porque quiero ir a verlos. Ahm cuando menos verlos, saludarlos, que están bien y que ellos son mis abuelitos que los extraño.

/ ¿Platicas, tienes como buena comunicación con tu abuelito?

Sí con, creo que tengo más buena comunicación con mi abuelita materna, pero ya ahora que estoy más maduro este también tengo buena relación con mis abuelitos, de parte de mi papá, paternos.

/ ¿Has aprendido algo de tu abuelito?

Muchas cosas. Mi papá se venía a los Estados Unidos cuando yo era, antes de venirme de México y mi abuelito se hacía el papá de nosotros por los seis meses que o siete meses que mi papá pasaba acá en los Estado Unidos básicamente, mi abuelito fue como el papá de nosotros porque el pasaba más tiempo con nosotros este que él andaba enseñando a trabajar, que nos traía trabajando y, por eso este, he aprendido muchas cosas de él, a siempre con él o con mi mamá y, a él nos llevaba, nos regañaba, nos decía cosas y, nos ayudaba por, a todo con los trabajos que teníamos que hacer, él nos enseñaba

/ Dices que trabajabas allá. ¿En qué trabajabas?

Ah, toda la mayoría de la gente en aquellos tiempos sembraba maíz, lo más común era maíz, frijol y, calabaza, pero las calabazas no más eran poquitas para el consumo de la familia nada más, el maíz lo sembraban para, para consumo del año redondo, la gente sembraba sus parcelas para, consumir durante todo el año, guardaban una porción para tener maíz de ahí en reserva en su casa para consumirlo durante el año para hacer las tortillas y, aparte sembraban otros, cantidad de maíz para venderlo, para sacar el dinero para comprar sus cosas, ahm, en eso trabaja, dur-, sembrábamos, a finales de mayo, y todo junio era mes de siembra de maíz, entonces en ese tiempo, sembrábamos el maíz, y ya en, después de un mes, ahm, y medio nos tocaba regar abono ah, fertilizante para las plantas, ah, cuando la milpa empezaba a, a jilotear que se así le llamamos cuando empieza a tener el elote... eh, les pone uno otra abonada, le echamos fertilizante otra vez por... y es cuando esa milpa ya te tapa, es más grande que cualquier persona entonces tienes que andar cubierto de la cara todo el tiempo porque, te cortan las hojas de maíz, entonces eso hacía como en agosto la segunda abonada y de eso... ah, también esperaba uno que dejara de llover, se secaba el maíz y pizcar, pero todo el año tenía trabajo, era después de sembrar maíz a los pocos días este, entre, cuando echábamos la primera abonada de haber sembrado, sembramos frijol, diferentes tiempos ese nada más era sembrarlo básicamente y quitarle las hierbas, y esperar que saliera. Ahm, también sembramos de riego en el... acabando de pizcar preparábamos el terreno y lo sembrábamos de riego, planta, así que todo el año tenía, teníamos ganado, vacas, caballos, así que teníamos que estar revisando un alambrado que mover las vacas de un lugar a otro y llevarlas así de un lado para otro y siempre había trabajo, eso del ganado, de las vacas lo hacíamos los fines de semana, porque no íbamos a la escuela y eso requería más tiempo, y te quitaba todo el día así, que todo el tiempo estábamos este, pasaba tiempo fuera de la casa en el potrero.

/ ¿Tienes hermanos hermanas?

Sí, tengo un hermano de veintisiete años y una hermana de veintiséis, yo tengo veinticinco y mi hermana de dieciocho y un hermanito de ocho años. Ah, los primeros tres hermanos mayores que soy, son, mi hermano José, Johanna, y yo no llevamos un año y medio de diferencia, ah y siempre hemos estado juntos, desde que nos vinimos aquí a Estados Unidos, siempre estuvimos, no vinimos juntos y, excepto por unos seis meces que yo me quedé allá en el rancho en México y ellos se vinieron para acá, pero al siguiente año me viene con ellos.

/ ¿Ellos también estudiaron o nada más trabajaron o que hacen?

Mi hermano mayor ya tenía como diecisiete años cuando llegamos aquí y él ya no quiso estudiar se puso a trabajar cuando llegó y, mi papá sí le dijo pero la situación de una persona que acaba de llegar de México es muy difícil como para mi papá que, nos tuviera estudiando a todos y con un sueldo del fil, ah donde... pues ganaban doscientos cincuenta dólares a docen-, cuatro cientos dólares a veces entre los dos entre mi papá y mi mamá y no, no iba a ser suficiente para un familia de cinco. En aquellos entonces. Tenía familiares aquí que ya tenían tiempo aquí que eran mayordomos, supervisores en empaques y después fueron acomodando a mis papás en trabajos más este, bien pagados ah, y sus sueldos se fue para arriba pero, mi hermana tengo una hermana que ya se casó, ella sí iba un poco a la escuela... va al colegio comunitario y, pero no no estudió tampoco, se salió de la high school, ella fue conmigo a la high school como por dos años y ya no quiso estudiar por que se sentía vieja. Aparte de eso la necesidad de la familia de que, no queríamos que, que mis papás pagaran todo por nosotros, y sentirnos la necesidad de ir a México también y como éramos muchos en la familia este era más difícil por, la razón de que era muy caro viajar este en avión, tantas personas, así que si queríamos ir, teníamos que trabajar y ahorrar para poder ir, y por eso también pienso que fue una de las razones que mis hermanos mayores dejaron de estudiar.

/ ¿Iban cada año?

Los primeros tres años sí, y los, es-, o más tiempo, pero ya ahora que ya se va uno aculturando a la vida de aquí, de los Estados Unidos uno para de, de ir se mete uno más en la vida de aquí con las tarjetas, con deudas, con pagos de carros, de casa, de trocas, entonces ya cambia el estilo de vida ya no es una prioridad ir porque, necesitaría más dinero y requeriría ahm, más disciplina y simplemente que se va olvidando uno, y la las desudas los biles y eso no le permiten, a muchos ir cada año, pero por sí, por sí, por mí hubiera sido, pudiera regresar el tiempo de los años que no he ido a México, yo preferí ir o haber ido cada, cada año, porque ah me desestreso mucho cuando voy.

/ ¿Y tienes planes de vivir en México o todo el tiempo aquí?

Siempre he vivido soñando con un día de regresar y vivir allá y no volver a los Estados Unidos, pero, desafortunadamente el estilo de vida, que lleva allá la gente es muy difícil para cambiarlo ya también aquí, aquí ya gana uno más dinero, allá no puedes estar allá acostumbrado como antes que no, ganabas lo mismo que gana aquí la gente y otra que, toda mi familia está acá, sería muy difícil, de irme para atrás a establecerme a vivir allá cuando mis hermanos, mis padres están todos acá, aunque, hay veces que digo sí, sí me voy, sí me voy y, porque ellos tienen diferentes ideas que yo y, yo que ellos, y lo que importa es este, lo que yo siento y lo que me haga feliz a mí entonces lo extrañaría a ellos pero, estaría haciendo algo que yo me hiciera sentir bien, y no estar pensando "oh no me vine por ellos", pero ellos tienen la oportunidad de ir y regresar cuando quieras así que, eso no sería. Me gustaría intentarlo no pierdo nada, total no me gusta me regreso, me vengo.

/ ¿Y aquí que haces?

Ahorita trabajo, pero ya se va a terminar es temporal, ah usualmente trabajaba y estudiaba todo el tiempo hasta que me gradué y...

/ ¿En que trabajabas cuando estudiabas?

Trabajaba de ayudante de maestro para un programa de Santa Cruz que se llama Educational Partnership Center y, ahí trabajaba mis veinte horas a la semana, también trabajaba otro part time en la Target y trabajaba mis veinticinco, veinte horas a la semana y, entre los dos hacía mi trabajo de tiempo completo y aparte, venir a la escuela tiempo completo ah, en la Target trabajaba los fines de semana, sábado y domingo y el viernes. Y también trabajé un verano para Mini-Corp, también para CAMP, trabajé...

/ ¿Como con estudiantes trabajabas?

Con estudiantes en clases ayudándoles a los que quedaban atrás, a los que tenían preguntas ya sea de matemáticas, inglés, español, les ayudaba, les ayudaba con su tarea durante lonche. Trabajaba con estudiantes que estaban en peligro de, en peligro básicamente como de pandillas, drogas, y trataba de explicarles los efectos de drogas, de guiarlos por un camino más saludable y de, tratar de ayudarles a que tomaran una decisión más...

/ ¿Era difícil trabajar con, de que grado eran los estudiantes?

Ah, eran de middle school, de catorce años. Sí era difícil porque, cuando les trataba de ayudar o platicar con ellos, ellos decían que "éste ¿quien es? ¿por qué me va a ayudar, quién es él para venir a decirme que es lo que tengo que hacer", porque ya venía de familia todo, ya era como... muy difícil cambiar la mentalidad, pero sí les explicaba lo que, cómo les afectaba y cuáles eran las opciones que tenían para no hacer eso.

/ ¿Les ayudabas como, porque estaban en problemas?

Como a los que tenían problemas de pandillas, trataba de explicarles que, de las negativas de estar en una pandilla, ah, el otro mundo que existe, porque muchas veces como te digo ah, era los estudiantes... eran pandilleros porque su familia era pandillera, su papá, su mamá, o hasta sus abuelos a veces. Y ellos creían que era su mundo, que el mundo de ellos es el único que existe que no hay otra cosa, otra forma de vivir aparte de, de estar en una pandilla y de estar corriendo de la policía todo el tiempo, o sea que para ellos era normal que la policía llegar y buscar algo a su casa, entonces yo platicaba con ellos de otra cosa simplemente de deporte del... pesca, de hacer cosas diferentes ah, a lo que hacían sus familias, de la escuela, de ir a la universidad básicamente era mi, tema para eso me pagaban, de ayudarles y decirles que la universidad era un lugar muy... sería lo mejor que podían hacer para ellos en su vida, si ellos decidían ir a la universidad, de, de ponerles en la idea, como en la familia no tenían nadie que sabía o la mayoría de las veces que no tenían nadie que les hablara siquiera de la universidad como que les dijera "ve a la universidad tú puedes ir" no, eso no existía eso era un tema fuera de la familia lejano así que lo más cercano que ellos tenían a universidad era a mí y a mis compañeros que les estábamos este promoviendo la universidad a ellos. Te interrumpí. ¿Qué me habías preguntado?

/ No, ¿que si habías ayudado?

Siento que sí, porque veo jóvenes en la calle a veces y los veo así y veo que me saludan con mucho gusto y, pienso que al menos cuando me ven, ah, se acuerdan de mí y y me respetan, no, no, no este me ven con malos ojos, y me ven como un persona que, que los entendió porque yo trataba de ponerme a pensar como ellos, como un jovencito de catorce años, pero con la madurez de una persona de más años pero trataba de ponerme en su lugar que es lo están viviendo, con quien se juntan, con quien andan en las clases, de hablar de temas que a ellos les agradaban para primero hacerme los amigos después este empezaba a jalarlos poco a poco para que pensaran en otra mana, a a que sacaran el temor en pensar en cosas diferentes, como de leer de un libro en la cambiarles la actitud a, a ver las cosas siempre con negativa y sí, siento que he ayudado a personas.

/ Gracias.